

KLARSTEIN NIEI8VAK
TEIN NIEI8VAK KLAR
KLARSTEIN NIEI8VAK
TEIN NIEI8VAK KLAR
KLARSTEIN NIEI8VAK
TEIN NIEI8VAK KLAR
KLARSTEIN NIEI8VAK

Samara

Kühlschrank
Refrigerator
Réfrigérateur
Nevera
Frigorifero

10033191

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhalt

Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	2
Gerätebeschreibung	4
Türwechsel.	5
Fehlerbehebung	6
Hinweise zur Entsorgung	6
Konformitätserklärung	6

Technische Daten

Artikelnummer	10033191
Stromversorgung	220-240 V 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	67 W
Kapazität	200 Liter

Sicherheitshinweise

Gerät

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße wie Vasen auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Netzkabel/Netzteil

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

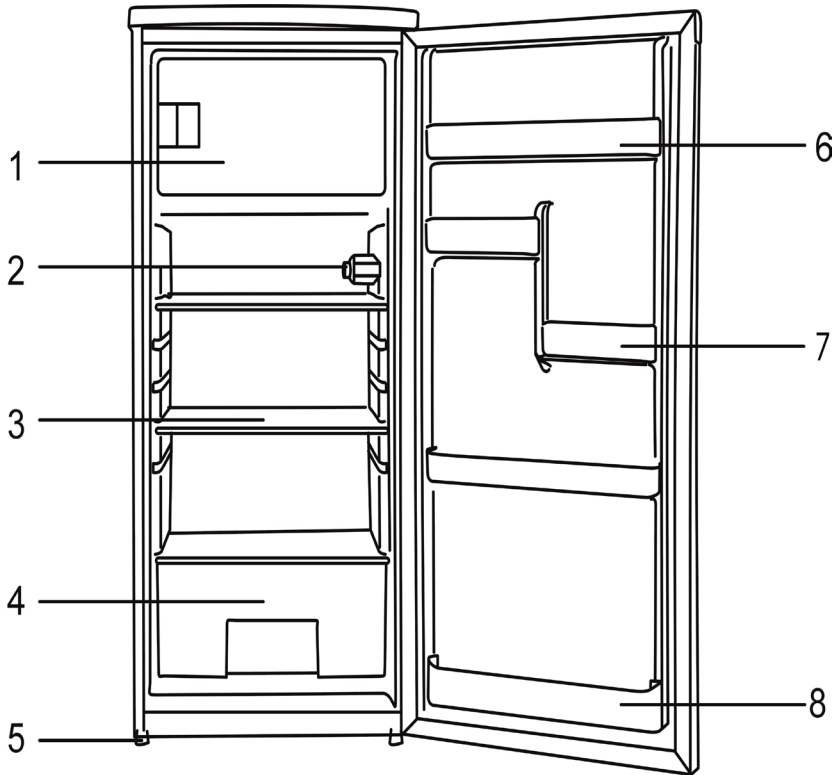
Kleine Gegenstände

- Bewahren Sie kleine Objekte (z. B. Schrauben und anderes Montagematerial) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von ihnen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Nutzen Sie die verstellbaren Füße, um das Gerät völlig eben aufzustellen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist zur freistehenden Aufstellung vorgesehen. Lassen Sie zu jeder Seite ca. 10 cm Raum.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass sich Personen – besonders Kinder – nicht hinter oder an dem Gerät verfangen können.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in das Gerät klettern können.

Gerätebeschreibung

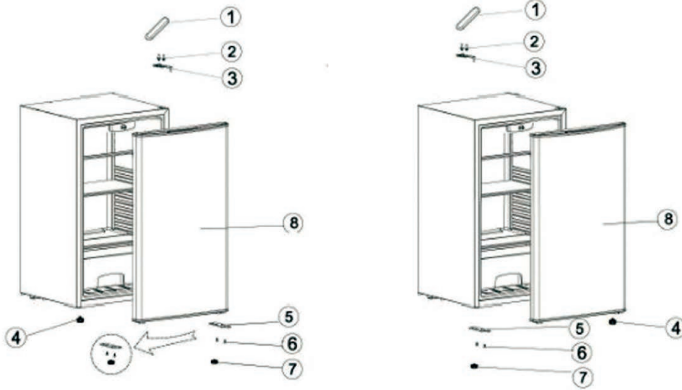


- 1 Gefrierfach
- 2 Temperaturregler
- 3 Glasablage
- 4 Frischhaltefach

- 5 Füße (einstellbar)
- 6 Türfach
- 7 Türfach geteilt
- 8 Türfach für Flaschen

Türwechsel

Das Gerät verfügt über einen wechselbaren Anschlag, d. h. dass die Tür entweder links- oder rechtsöffnend verbaut werden kann. Folgenden Sie den folgenden Anweisungen, um den Anschlag zu wechseln:



- 1 obere Gelenkabdeckung
- 2 Gelenkschrauben
- 3 oberes Gelenk
- 4 verstellbarer Fuß
- 5 unteres Gelenk
- 6 Gelenkschrauben
- 7 einstellbarer Fuß
- 8 Tür

1. Entfernen Sie die Gelenkabdeckung (1) und lockern Sie die Gelenkschrauben (2). Entfernen Sie das Gelenk (3).
2. Legen Sie das Gerät stabil ab.
3. Entfernen Sie die Befußung (4 u. 7) und lockern Sie die Schrauben (6). Entfernen Sie das Gelenk (5).
4. Bringen Sie das Gelenk (5) auf der gegenüberliegenden Seite an. Tauschen Sie die Füße (4 u. 7) miteinander aus. Verschrauben Sie das untere Gelenk. Verfahren Sie analog mit dem oberen Gelenk.
5. Bringen Sie die Abdeckungen wieder an.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine Kühlfunktion	- keine Stromverbindung - Unterspannung - Sicherung kaputt	Stellen Sie eine Stromverbindung her. Nutzen Sie eine Stromverbindung entsprechend des Typenschildes. Wechseln Sie die Sicherung.
Temperatur zu hoch	- Gerät zu nahe an Hitzequelle aufgestellt - unzureichende Belüftung - Ventilationsmechanismus arbeitet nicht - Tür offen und zu lange geöffnet gewesen	Stellen Sie das Gerät an einer geeigneteren Stelle auf. Sorgen Sie für ausreichend Freiraum. Informieren Sie einen Fachmann. Passen Sie Ihre Nutzungsgewohnheiten an.
Geruch tritt aus	Prüfen Sie, ob sich verdorbene Lebensmittel im Inneren befinden.	Entfernen Sie diese Lebensmittel.
Frostbildung	- Lufttemperatur im Innenraum zu niedrig - Luftfeuchtigkeit zu hoch	Tauen Sie das Gerät ab. Trennen Sie das Gerät dazu vom Stromkreis und warten Sie bis das Eis vollkommen getaut ist. Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.

Hinweise zur Entsorgung



Beindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2009/125/EG (ErP)
 2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 7

Security Instructions. 7

Appliance overview 9

Door reversal 10

Troubleshooting 11

Disposal Considerations 11

Declaration of Conformity 11

Technical Data

Item Number	10033191
Ratged voltage and frequency	220-240 V 50 Hz
Power consumption	67 W
Storage capacity	200 litres

Security Instructions

Appliance

- In order to reduce the risk of a fire, an electrical shock or damage:
- The product shall not be exposed to dripping or splashing.
 - Objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on or near the product.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not repair the appliance yourself. Turn to qualified service personnel.
 - Do not place heavy objects on the appliance.
 - Do not place open flames (e.g. candles) on the device.

Power cord

To reduce the danger of fire, electrical shock or damage:

- Make sure that the voltage of the power supply corresponds to the rated voltage indicated on the device.
- Insert the plug completely into the socket.
- Do not pull on the power cord, do not fold it and do not place heavy objects on it.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Always grip the plug section when disconnecting.
- Do not use a damaged plug or a damaged socket.
- Install the appliance in a way that the power cord can be plugged immediately in case of malfunctions.

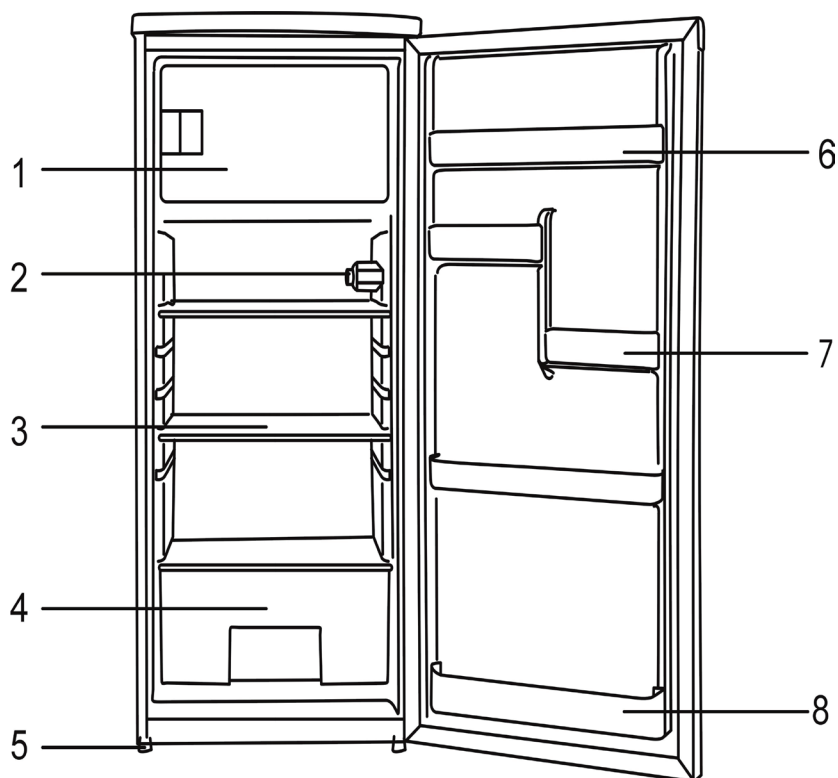
Small objects

- Keep small objects (e. g. screws and other mounting tools) and packaging out of the reach of children, so it cannot be swallowed.

Positioning

- Place the refrigerator on a dry, level, water-and-heat-resistant surface.
- Use the adjustable feet to place the application perfectly planar.
- The socket must be easily accessible to be able to unplug the device quickly in case of malfunctioning.
- Do not install and position the application in a book shelf, a fitted cupboard or in any other tight surroundings. Ensure a good ventilation.
- Do not expose the appliance to direct sunlight, high temperatures, high humidity and vibrations.
- This appliance is intended for standing free. Leave 10 cm space on each side.
- Place the appliance in a way that persons, especially children, cannot get caught behind or near it.
- Make sure that children do not climb into the device.

Appliance overview

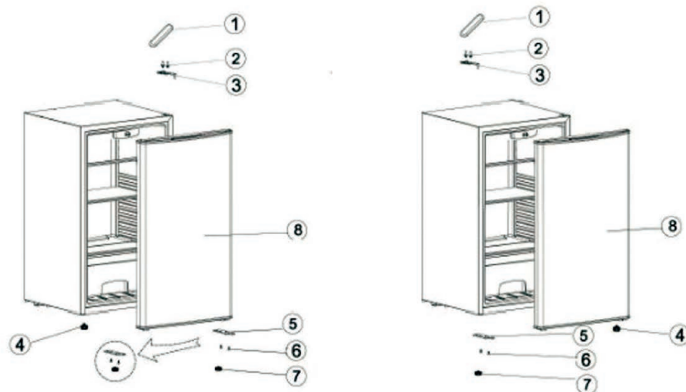


- 1 Freezer compartment
- 2 Refrigerator temperature
- 3 Refrigerator shelf
- 4 Crisper

- 5 Adjustable feet
- 6 Normal bottle rack
- 7 Half door rack
- 8 Bottle rack

Door reversal

Your refrigerator is built with a reversible door. You have the choice of either opening it from the left or the right side. In order to reverse the opening direction of your door, please follow these simple instructions.



- 1 Upper hinge cover
- 2 Hinge fixed screws
- 3 Upper hinge
- 4 Adjustable foot
- 5 Lower hinge
- 6 Down door hinge screws
- 7 Adjustable foot
- 8 Door

1. Remove the hinge cover (1) and unscrew the upper hinge screw (2). Remove the upper hinge (3).
2. Lie the unit down on the floor for support.
3. Remove the door leg (4 & 7) and unscrew the screws (6), remove the lower hinge (5).
4. Change the position of the lower hinge (5) to the opposite side of the appliance, locate and support the door onto the lower hinge (5). Replace the screws (6) and adjustable feet (4 & 7), align door and replace the upper hinge (3) and replace screws (2).
5. Fit the hinge cover (1).

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No cooling	• No power connection • Voltage too low • Fuse broken	• Establish a power connection. • Use a power source complying to the voltage on the rating plate. • Change the fuse.
Temperature too high	• Appliance is too close to a heat source. • Insufficient ventilation • Ventilation mechanism does not work. • Door left open for too long	• Position the appliance in a suitable place. • Ensure ample space. • Inform service personnel. • Adjust your usage habits.
Smell	• Check if there is spoiled foodstuff inside.	• Remove the food.
Ice	• Inside temperature too low. • Humidity too high.	• Defrost the refrigerator. • Disconnect it from the power supply and wait until the ice is completely thawed. • Dry the unit.

Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EC (LVD)
 2009/125/EC (ErP)
 2011/65/EU (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Données techniques	12
Consignes de sécurité	12
Aperçu de l'appareil	14
Changer l'orientation de l'ouverture de la porte	15
Résolution des problèmes	16
Informations sur le recyclage	16
Déclaration de conformité	16

Données techniques

Numéro d'article	10033191
Alimentation électrique	220-240 V 50-60 Hz
Consommation électrique	67 W
Capacité	200 litres

Consignes de sécurité

Appareil

Pour éviter le risque d'incendie, d'électrocutions et de dommages :

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'eau.
- Ne pas poser d'objets remplis de liquide sur l'appareil, tels que des vases.
- Utiliser exclusivement les accessoires autorisés par le fabricant.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- S'adresser au service après-vente pour la maintenance de l'appareil.
- Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil.

- Ne placer aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne poser aucune flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.

Cordon d'alimentation et fiche

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de dommages :

- S'assurer que la tension de votre installation électrique correspond à la tension indiquée sur l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est correctement branché.
- Ne pas tirer sur le câble, ne pas le plier et ne pas poser d'objet lourd dessus.
- Ne pas manipuler la fiche avec les mains mouillées.
- Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser de fiche ou de prise endommagée.
- La fiche doit être facilement accessible afin de pouvoir être débranchée immédiatement en cas d'urgence.

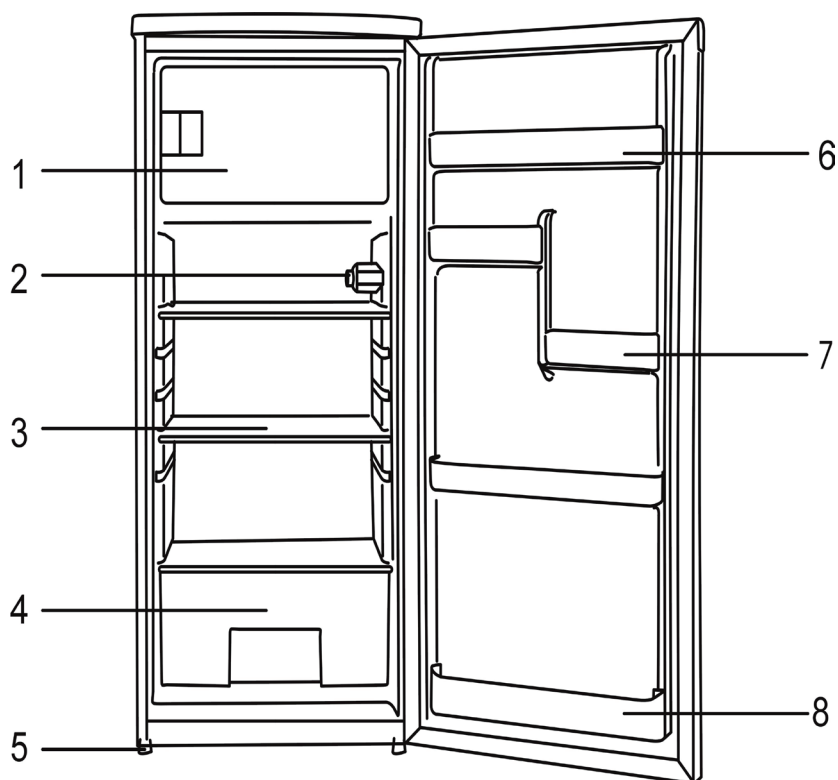
Petits éléments / éléments d'emballage (Sac en plastique, carton, etc.)

- S'assurer que les petits éléments (par exemple vis, matériel de montage) et éléments d'emballage soient conservés hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Ne pas laisser les enfants jouer avec les emballages plastiques, ils peuvent s'asphyxier !

Installation

- Installer l'appareil sur une surface plane, sèche, étanche et résistante à la chaleur. Ajuster les pieds réglables pour que l'appareil soit parfaitement droit.
- La fiche doit être facilement accessible afin de pouvoir être débranchée immédiatement en cas de besoin.
- Ne pas installer l'appareil sur une étagère, dans un placard ou sur un espace étroit. Assurer une bonne ventilation.
- Ne pas installer l'appareil sur un amplificateur ou sur d'autres équipements qui pourraient devenir chauds.
- Éviter toute exposition directe au soleil, température et humidité élevées et chocs violents.
- L'appareil est prévu pour être installé indépendamment. Maintenir un espace de 10 cm autour de l'appareil.
- Placer l'appareil de manière à ce que personne, surtout les enfants, ne trébuche dessus.
- Veiller à ce que les enfants ne montent pas sur l'appareil.

Aperçu de l'appareil

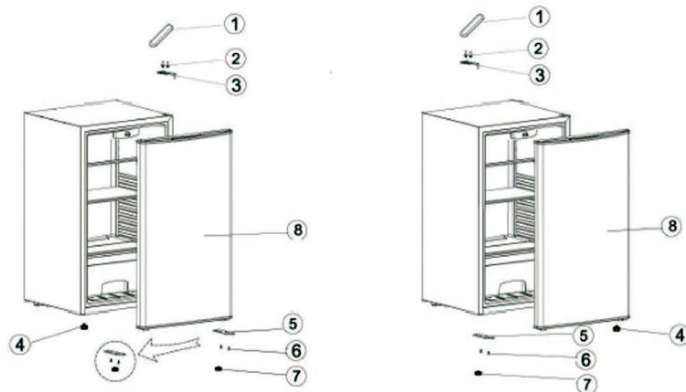


- 1 Congélateur
- 2 Régulateur de température
- 3 Étagère en verre
- 4 Compartiment de réfrigération

- 5 Pieds réglables
- 6 Balconnet
- 7 Balconnet divisé en deux
- 8 Balconnet à bouteilles

Changer l'orientation de l'ouverture de la porte

L'appareil dispose de charnières interchangeables, c'est-à-dire, que la porte peut être montée sur la droite ou sur la gauche. Suivre les instructions suivantes pour changer le sens de l'ouverture de la porte:



- 1 Cache protecteur de la charnière
- 2 Vis de la charnière
- 3 Charnière supérieure
- 4 Pied ajustable
- 5 Charnière inférieure
- 6 Vis de la charnière
- 7 Pied ajustable
- 8 Porte

1. Retirer le cache protecteur (1) et dévisser les vis (2). Retirer la charnière (3).
2. Maintenir l'appareil stable.
3. Retirer les pieds (4 et 7) et dévisser les vis (6). Retirer la charnière (5).
4. Fixer la charnière (5) sur le côté opposé. Inverser les pieds (4 et 7). Procéder de la même manière pour la charnière supérieure.
5. Replacer le cache-protecteur.

Résolution des problèmes

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne refroidit pas.	• Pas de courant • Tension trop basse • Fusibles grillés	• Vérifier l'alimentation électrique. • Brancher à une tension correspondante à la fiche signalétique. • Changer les fusibles.
Température insuffisante	• Appareil placé trop près d'une source de chaleur • Ventilation insuffisante • Le mécanisme de ventilation ne fonctionne pas. • Porte ouverte ou restée trop longtemps ouverte	• Installer l'appareil à un autre endroit. • Veiller à assurer une ventilation suffisante. • Contacter un spécialiste qualifié. • Veiller à bien refermer la porte et ne pas la laisser
Émanation d'odeurs	• Vérifier si les aliments à l'intérieur sont en bon état.	Retirer les aliments abîmés.
Formation de gel	• Température ambiante trop basse • Humidité de l'air trop élevée	Dégivrer l'appareil. Débrancher l'appareil et attendre qu'il dégèle complètement. Sécher l'appareil.

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/EU (LVD)
 2009/125/CE (ErP)
 2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos	17
Indicaciones de seguridad	17
Partes	19
Cambio de puerta	20
Detección y resolución de problemas	21
Aparatos eléctricos usados	21
Declaración de conformidad.	21

Datos técnicos

Número del artículo	10033191
Suministro eléctrico	220-240 V 50-60 Hz
Potencia absorbida	67 W
Capacidad	200 litros

Indicaciones de seguridad

Aparato

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y otros daños:

- Proteja el aparato de la lluvia.
- No coloque encima del aparato recipientes que contengan líquidos, como jarrones.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No repare el aparato usted mismo. En caso de avería, contacte con el servicio de atención al cliente.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.

- No exponga el aparato a fuentes de ignición, como velas encendidas.

Cable de alimentación/fuente de alimentación

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y otros daños:

- Asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico se adecua a los valores especificados en el aparato.
- Introduzca el enchufe completamente en la toma de corriente.
- No tire del cable ni lo pise ni coloque objetos pesados encima.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Para desenchufar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- No utilice enchufes ni tomas de corriente en mal estado.
- Instale el aparato de tal manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse inmediatamente de la toma de corriente en caso de avería.

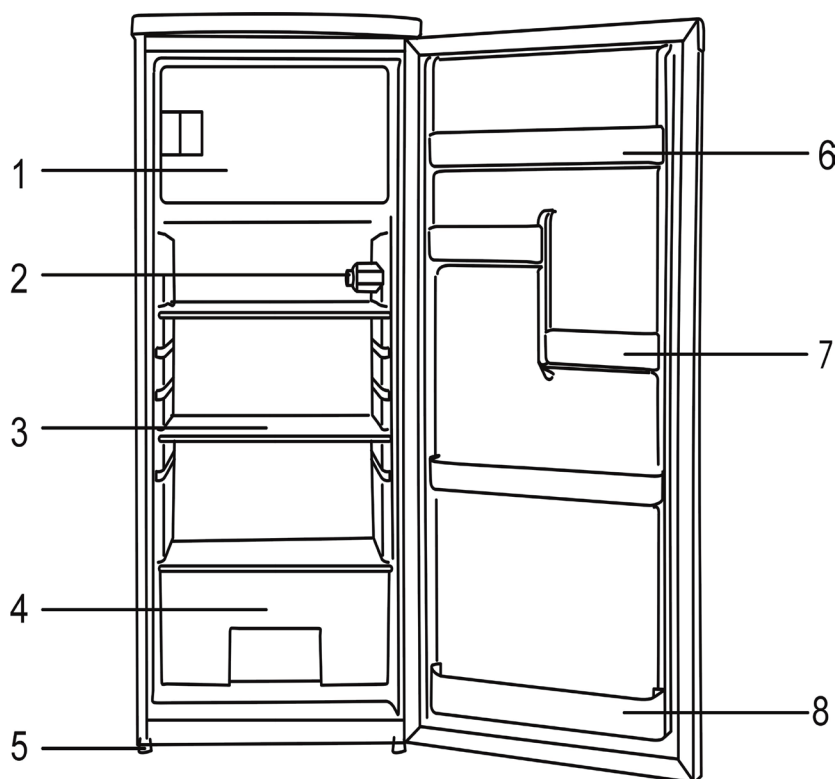
Piezas pequeñas/partes del embalaje (Bolsas de plástico, cartón, etc.)

- Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia.

Instalación

- Coloque el aparato en una superficie seca, plana y resistente al calor y al agua. Utilice las patas ajustables para que el aparato quede completamente estable.
- La toma de corriente debe ser accesible para desconectar el aparato de la red eléctrica en caso de avería.
- No instale ni coloque este aparato en estanterías, armarios empotrados u otros lugares estrechos. Asegúrese de que el aparato tiene suficiente ventilación.
- No enchufe el aparato a amplificadores u otros dispositivos que puedan generar calor, podría dañar el aparato.
- No someta el aparato a la luz directa del sol, temperaturas y humedad altas y movimientos demasiado bruscos.
- Este aparato está concebido para instalarse como mueble independiente. Deje una distancia de al menos 10 cm a cada lado.
- Instale el frigorífico de tal manera que nadie (sobre todo los niños) pueda quedar atrapado en la parte trasera.
- Asegúrese de que los niños no se suben al frigorífico.

Partes

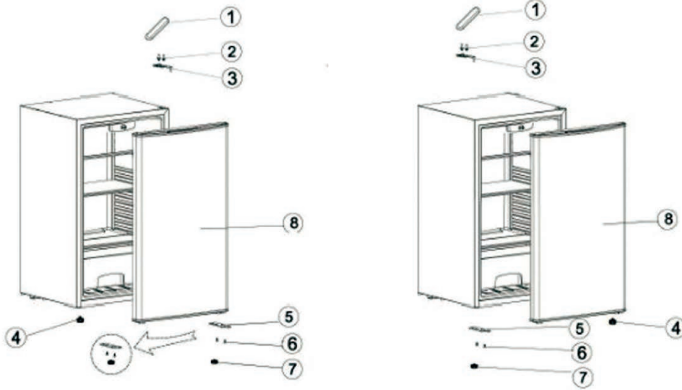


- 1 Congelador
- 2 Termostato
- 3 Balda de cristal
- 4 Compartimento para las verduras

- 5 Patas ajustables
- 6 Compartimento de puerta
- 7 Compartimentos de puerta divididos
- 8 Compartimento para botellas

Cambio de puerta

El aparato permite cambiar la orientación de apertura de la puerta, es decir, puede abrirla desde la derecha o desde la izquierda. A continuación le indicamos las instrucciones para cambiar la orientación de la puerta:



- 1 Embellecedor de la bisagra superior
- 2 Tornillos de la bisagra
- 3 Bisagra superior
- 4 Patas ajustables
- 5 Bisagra inferior
- 6 Tornillos de la bisagra
- 7 Patas ajustables
- 8 Puerta

1. Retire el embellecedor (1) y afloje los tornillos (2). Retire la bisagra (3).
2. Mantenga el frigorífico en una posición estable.
3. Retire las patas (4 y 7) y afloje los tornillos (6). Retire la bisagra (5).
4. Coloque la bisagra (5) en el lado opuesto. Intercambie las patas (4 y 7) entre sí. Atornille la bisagra inferior y haga lo mismo con la superior.
5. Coloque los embellecedores.

Detección y resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El frigorífico no enfría	- No hay electricidad - Tensión reducida - Fusible fundido	- Establezca la conexión eléctrica. - Utilice una red eléctrica que se adecue a las características técnicas del aparato. - Cambie el fusible.
La temperatura no es lo suficientemente baja	- El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor - Ventilación insuficiente. - El sistema de ventilación no funciona. - La puerta está abierta o ha estado abierta durante mucho tiempo	- Coloque el aparato en un lugar adecuado. - Asegúrese de que el frigorífico cuenta con espacio suficiente a su alrededor. - Contacte con un técnico. Ajuste la temperatura según sus necesidades
El frigorífico desprende malos olores	Compruebe si hay alimentos en mal estado	Retire los alimentos en mal estado
Creación de escarcha	La temperatura del aire en el interior es demasiado baja / la humedad es demasiado alta	Descongele el aparato. Para ello, desconecte primero el frigorífico de la red eléctrica y espere hasta que el hielo haya desaparecido por completo. A continuación, seque el frigorífico.

Aparatos eléctricos usados



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante : Chal-Tec GmbH , Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (Compatibilidad electromagnética)
 2014/35/UE (Baja tensión)
 2009/125/CE (ErP)
 2011/65/UE (Refundición RoHS2)

KLARSTEIN

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere con cura le seguenti istruzioni di utilizzo del dispositivo e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze per la sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Indice

Dati tecnici.	22
Avvertenze di sicurezza	22
Descrizione del prodotto	24
Inversione direzione apertura porta	25
Risoluzione dei problemi	26
Dispositivi elettrici	26
Dichiarazione di conformità	26

Dati tecnici

Numero dell'articolo	10033191
Alimentazione	220-240 V 50-60 Hz
Potenza	67 W
Capacità	200 litri

Avvertenze di sicurezza

Dispositivo

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni:

- Non esporre il dispositivo alla pioggia.
- Non collocare sul dispositivo recipienti contenenti liquidi, come per esempio vasi.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma rivolgersi al personale qualificato dell'assistenza clienti.
- Non inserire oggetti metallici all'interno del dispositivo.

- Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo.

Cavo di rete/ alimentatore

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni:

- Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione elettrica sia conforme ai valori indicati sul dispositivo.
- Inserire correttamente la spina nella presa di corrente.
- Non tirare il cavo, non torcerlo, non collocarci sopra oggetti pesanti.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Disinserire la spina direttamente dalla sua base.
- Non utilizzare spine o prese di corrente danneggiate.
- Collocare il dispositivo in modo che il cavo di rete sia prontamente estraibile dalla presa di corrente in caso di emergenza.

Utensileria/ Materiale di imballaggio

(Buste di plastica, cartone ecc.)

- Tenere gli accessori forniti in dotazione (per esempio le viti e altri utensili per il montaggio) e il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare che li ingeriscano. Non lasciare che i bambini giochino con l'involucro. Pericolo di soffocamento.

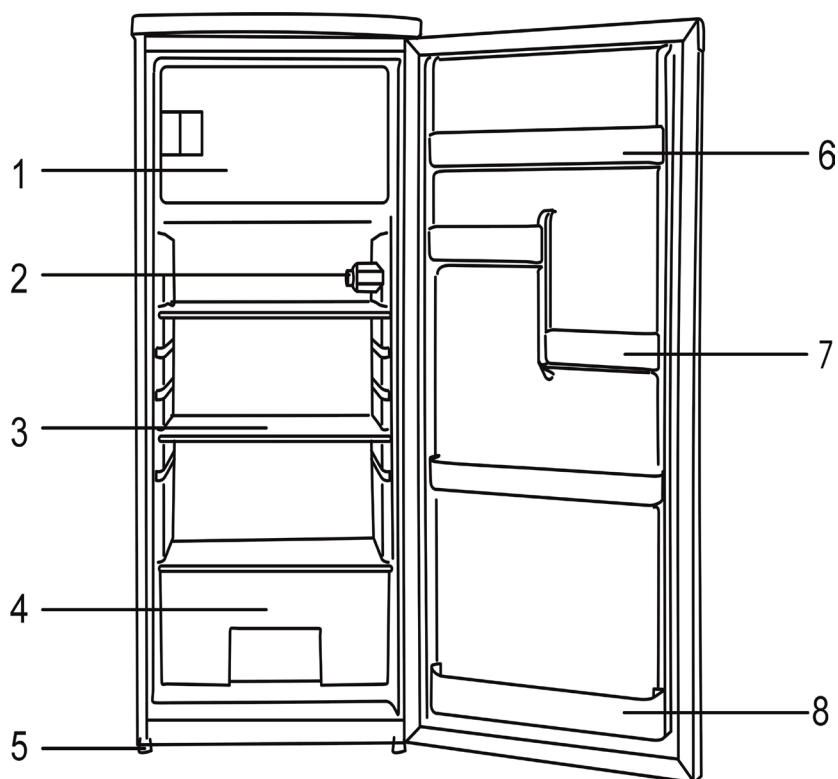
Attenzione

- Dispositivo
- Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme vive, come per esempio candele accese.

Collocazione

- Collocare il dispositivo su una superficie asciutta, piana, impermeabile e resistente al calore. Utilizzare i piedi di appoggio regolabili per ottenere una stabilità ottimale.
- La presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile in modo da poter scollegare prontamente il dispositivo dall'alimentazione elettrica in caso di emergenza.
- Non installare o collocare il dispositivo in librerie, impianti incassati o in spazi ristretti. Assicurarsi che vi sia una buona circolazione dell'aria.
- Non collocare il frigorifero su amplificatori o altri dispositivi che producono calore. Il calore potrebbe danneggiarlo.
- Non esporre il dispositivo ai raggi diretti del sole, alle alte temperature, a un'umidità elevata o a forti vibrazioni.
- Il dispositivo deve trovarsi sempre in posizione verticale. Lasciare ad ogni lato almeno 10 cm di spazio libero.
- Collocare il dispositivo in modo che persone (soprattutto i bambini) non rimangano intrappolate sul retro o ai lati del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non si arrampichino sul dispositivo.

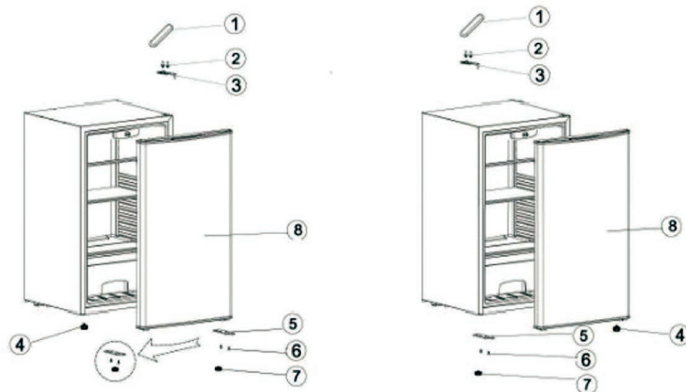
Descrizione del prodotto



- 1 Congelatore
- 2 Termostato
- 3 Ripiano in vetro
- 4 Scomparto frutta e verdura

- 5 Piedi regolabili
- 6 Scomparto sportello
- 7 Scomparto diviso
- 8 Scomparto bottiglie

Inversione direzione apertura porta



- 1 Copri cerniera superiore
- 2 Viti di fissaggio della cerniera
- 3 Cerniera superiore
- 4 Piede di appoggio regolabile
- 5 Copri cerniera inferiore
- 6 Viti di fissaggio della cerniera
- 7 Piede di appoggio regolabile
- 8 Porta

1. Rimuovere il copri cerniera (1) e svitare le viti di fissaggio (2). Rimuovere la cerniera (3).
2. Porre il dispositivo in una posizione stabile.
3. Rimuovere i piedi di appoggio (4 & 7) e svitare le viti (6). Rimuovere la cerniera (5).
4. Portare la cerniera (5) dall'altro lato. Invertire i piedi di appoggio (4 & 7).
5. Avvitare la cerniera inferiore. Eseguire la stessa procedura con la cerniera superiore. Applicare nuovamente i copri cerniera.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il frigorifero non è operativo.	• Non c'è collegamento elettrico. • Bassa tensione. • Fusibile difettoso.	• Collegare l'elettrodomestico alla corrente elettrica. • Collegare il dispositivo a una tensione corrispondente a quella riportata sull'etichetta. • Sostituire il fusibile.
La temperatura non raffredda abbastanza.	• Il dispositivo è collocato nelle vicinanze di fonti di calore. • Ventilazione insufficiente. • Il meccanismo di ventilazione non funziona. • Lo sportello non è perfettamente chiuso o è rimasto per troppo tempo aperto.	• Collocare il dispositivo in un luogo idoneo. • Assicurarsi che ci sia una buona circolazione dell'aria. • Rivolgersi a un tecnico specializzato. • Modificare le abitudini di utilizzo
Fuoriescono strano odori	• Controllare se all'interno del dispositivo ci sono cibi avariati.	• Rimuovere i cibi avariati.
Formazione di brina	• La temperatura interna del frigo è troppo bassa. L'umidità è troppo alta.	• Sbrinare il frigorifero. Scollegarlo dalla corrente elettrica e attendere che si sbrini. Asciugare il dispositivo.

Dispositivi elettrici



Questo simbolo a sinistra (un cassonetto dei rifiuti mobile barrato) è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE e indica che il presente prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Per ulteriori informazioni sul regolamento vigente in merito alla raccolta differenziata di apparecchiature elettroniche ed elettriche, si prega di contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti. I vecchi elettrodomestici non rientrano tra i rifiuti urbani. Attraverso uno smaltimento responsabile e conforme alle direttive, è possibile salvaguardare l'ambiente e chi ci circonda da possibili conseguenze negative. Il riciclaggio di materiali aiuta a ridurre il consumo di materia prima.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2009/643/CE (ErP)
 2011/65/UE (RoHS)

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT